

AMIFRAN 11 ANS

Octobre 2002

n° 4

DIX ANS DE FESTIVAL

# Gillette de la NUIT

## INTERVIEW AVEC NICOLAE WEISZ

Professeur de français, Directeur du Théâtre Dramatique de Baia Mare



SERAN SABINA: - *Qu'est-ce qui vous fait revenir chaque année à ce festival?*

NICOLAE WEISZ: - Le festival lui-même. L'ambiance, les élèves, les élèves de nos collègues d'où qu'ils viennent.

S. S.- *Selon quels critères choisissez-vous vos comédiens?*

N. W.- Critères? Pure subjectivité!

S. S.- *Pourriez-vous donner une définition courte et personnelle du théâtre?*

N. W.- Le théâtre est l'endroit le plus privilégié de la parole. Je ne crois pas que ce soit une définition.

S. S.- *De toutes les rencontres faites au cours des festivals francophones laquelle vous est restée particulièrement en mémoire?*

N. W.- Arad- 1994-2002.

S. S.- *D'où vient votre passion pour le théâtre?*

N. W.- Ça ne vient pas, ça ne part pas, ça existe, c'est sûr.

S. S.- *Et si un jour vous deviez renoncer au théâtre?*

N. W.- Ce jour viendra, si on parle de mon rôle d'animateur. Ce jour ne viendra jamais, si on parle du spectateur, je ne sais pas.

S. S.- *Si vous étiez comédien, qui serait le rôle parfait pour vous?*

N. W.- Le Mur- Shakespeare- " Songe d'une nuit d'été."

S. S.- *Vous pensez déjà à une pièce pour l'année prochaine?*

N. W.- Jamais à Arad. Jamais avant l'été.

S. S.- *Que souhaitez vous aux participants à ce festival?*

N. W.- Je leur souhaite de devenir au moins les parfaits spectateurs que tout acteur, que tout théâtre attendent.

*Interview prise par Sabina Seran, Lycée National "Moise Nicoara"*

**Donne à ses lecteurs la possibilité de parler en toute liberté de leur vie, de leurs problèmes, de leurs rêves.**

Edition permettant à ses lecteurs d'être en contact avec les événements du festival de théâtre francophone, de saisir au vif le pouls de la jeunesse.

**ATTENTION LES FRANCOPHONES!**  
entièrement à ce grand événement théâtral et culturel. Tout au long des quatre jours du festival, les numéros de la revue vous offriront tout ce que vous désirez en savoir. On vous portera sur et derrière la scène par des interviews ou des chroniques, des sondages d'opinion. Une édition complexe et fascinante pour un événement pareil.

SPONSORS :  
BRAUN UNION , BRD  
GROUPE SOCIETE  
GENERALE ,  
CONTOR ZENNER , HO-  
TEL " ARDEALUL " ,  
PETROM , PROIECT  
S . A . , ALCATEL , GRUP  
SRL , POUDIQUE  
DROLES D' IMAGES



## POUR L'ANNONCE

Les contes de fées sont toujours à la mode. La pièce présentée par les comédiens de Târgu Mureș a eu comme sujet un conte très connu: "Le petit chaperon rouge". Cette variante représente une adaptation moderne de l'histoire de Charles Perrault. Comme le titre le suggère, l'auteur de la pièce donne une annonce pour trouver des personnages. Ils arrivent, l'auteur se rend compte que ceux-ci ne correspondent pas à ses attentes. Les situations comiques viennent surtout du mélange entre des éléments de conte et des éléments de la vie réelle: le loup du conte est amené au jardin zoologique tandis que la grand-mère est arrêtée pour trafic de viande. Le final inattendu de la pièce a surpris le public qui s'est levé pour applaudir. Bonne chance pour l'avenir!

*Simina Danciu, Marius Mitrache,  
Lycée Pédagogique "Dimitrie Pichindeal" Arad*

## TÂRGU-MUREȘ - Impressions:

**Mathieu, France:** J'ai bien aimé la pièce parce que l'année dernière on a joué nous aussi, quelque chose sur le Chaperon Rouge et en plus les acteurs étaient dynamiques, c'était intéressant.

**Mihai, Timișoara:** La pièce a été courte et je ne l'ai pas trop aimée. Quelques parties étaient hors contexte...

**Zoltan, Hongrie:** C'était bon, l'histoire intéressante, le décor et les costumes simples mais originaux.

**Ghislaine, Belgique:** Je crois que c'était une très bonne pièce, drôle. Elle m'a rappelé les histoires que ma mère m'a racontées. Je crois aussi que les acteurs ont eu un bon jeu sur la scène.

**Adam, Slovaquie:** Les acteurs ont été bons. J'ai aimé l'idée parce qu'ils ont montré qu'ils ont beaucoup d'imagination.



## BLANCHE NEIGE

Dans cette pièce une troupe de théâtre joue des différentes scènes très amusantes et sympas. Dès le début nous avons été fascinés par le jeu des acteurs, leur gestuelle, ils se sont bien intégrés dans leur rôles, ils ont été naturels. Le succès a été assuré par la musique et le jeu de lumière qui ont contribué à une ambiance agréable. Arrivée dans un royaume inconnu, Blanche Neige veut

## TIMOTHÉE, FILS DE SORCIÈRE

La pièce de Lituanie nous a raconté un très beau conte avec des fées et des sorcières. Il s'agit de l'histoire d'un petit enfant d'une famille de sorcières, qui refuse de devenir leur semblable. Les décors de cette pièce ont été très intéressants, en concordance avec l'atmosphère magique. La musique nous introduit dans le conte en nous fait sentir encore une fois la joie de l'enfance. Les costumes se sont remarquables par leur originalité, par la richesse des accessoires, par la fantaisie. Il est merveilleux de voir le monde par les yeux d'un enfant, il est extraordinaire de vivre de nouveau les plus beaux moments de l'enfance, d'entendre des contes. Pour chacun d'entre nous, il existe encore le petit enfant qui croit en Papa Noël, en Chapeau Rouge ou Blanche Neige, dans les fées qui nous protègent. Les lituaniens ont réussi à nous rappeler toutes ces choses magnifiques que seul un enfant peut sentir.

*Eliza Frangopol, Bianca Costescu, Lycée National "Moise Nicoară"*

## LITUANIE - Impressions:

**Ghislaine, Belgique:** Une très bonne pièce, avec beaucoup de mouvements. Je l'ai aimée beaucoup.

**Barbara, République Tchèque:** Je pense que la pièce a été dynamique. J'ai aimé les costumes, car ils respectaient le thème de la pièce. J'ai bien aimé la plus petite sorcière.

**Alex, Russie:** C'était un spectacle intéressant et amusant. Je crois qu'ils ont beaucoup travaillé.

**Yoan, France:** La pièce est un concentré de poésie rempli de bonne humeur.

**Nikita, Moscou:** C'est une pièce magnifique et les jeunes comédies ont très bien joué.

**Yana, Moscou:** La pièce était joyeuse, le jeu des acteurs – gai. La petite fille m'a plu énormément.

trouver le chemin de retour, veut quitter ce monde absurde, différent de son monde, avec des personnages étranges.

Une pièce de théâtre où le comique se complète avec le dramatique, où les acteurs savent que le théâtre signifie improvisation, musique, mouvement, geste. En utilisant la dose nécessaire de chacun de ces ingrédients, ils ont réussi un spectacle bien apprécié. Bravo!

*Camelia Hălângău, Florina Sortoc,  
Lycée National "Moise Nicoară"*

## SIBIU- Impressions:

**Ecaterina, Târgu Mureș:** C'était joli, j'ai beaucoup aimé. Ils ont été super, c'était évident qu'ils ont beaucoup travaillé.

**Ioana, Roumanie:** La mise en scène était très bonne et la musique aussi, mais ils ont parlé bas, il y avait des moments que je n'ai pas compris.

**Bogdan, Curtea de Argeș:** Je pense que la musique a été bien choisie, c'est ça que j'ai aimé le plus.

**La troupe d'Hongrie:** C'était bien et on a vu qu'ils ont beaucoup travaillé.